



## **INSTRUCTIONS DESTINEES A L'UTILISATEUR.**

### **Avant chaque utilisation :**

S'assurer d'une condition physique suffisante.

Examiner l'échelle / l'escabeau pour vérifier que le produit ne soit pas endommagé et qu'il puisse être utilisé en toute sécurité.

Vérifier que le produit soit adapté au travail.

Vérifier que le produit est conforme aux informations présentes sur l'étiquette constructeur.

Éliminer toute souillure sur le produit.

Avant toute utilisation dans le cadre professionnel, procéder à l'évaluation des risques.

Lors du transport du produit, l'installation doit être réalisée pour prévenir de tout dommage.

Vérifier périodiquement (au moins une fois par an) votre produit, fiches disponibles sur [www.centaure.fr](http://www.centaure.fr)

### **Avant toute utilisation :**

#### **Vérification Générale**

Echelles	Patins	Articulations	Crochets de verrouillage des plans	Système anti-écartement	Parachute de verrouillage des plans
Simple	X				
Transformable	X	X	X	X	
Coulissante à corde	X				X
Coulissante à main	X		X		
Escabeau	X	X		X	

#### **Et plus particulièrement sur les modèles :**

##### **- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/AX150 T2/ AX150 T3/ AX200 T2/ AX200 T3/ AX159 T2/ AX159 T3/ AX156 T3/ AX157 T3**

La présence des deux sangles anti-écartement.

Le serrage de la base rapportée.

##### **- BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/PT2/PT3/APT2/APT3 /T2 et AT2 à partir de 12 barreaux /T3 et AT3 à partir de 12 barreaux /AX300 T2/ AX300 T3**

La présence de la corde ceinturante anti-écartement.

##### **- Echelles articulées :**

Maniement des articulations :

Enclenchement : déplier l'échelle jusqu'à ce que vous entendiez clairement un « clic ». Les articulations s'enclenchent automatiquement. Assurez-vous que le verrou est bien en position « L » ou « Locked ».

Déverrouillage : tirez la manette en position « O » ou « Open » avec un « clic » audible et repliez l'échelle.

N'appuyez pas trop fort sur la manette. Si l'ouverture ne se fait pas facilement, déplacez doucement la partie de l'échelle à ouvrir.

Nettoyez régulièrement les articulations et veillez à ce qu'elles soient toujours dégagées. Utilisez dans ce but un vaporisateur au Téflon.

##### **- Echelles télescopiques :**

Assurez-vous avant l'utilisation que tous les verrouillages soient bien enclenchés. Pour déverrouiller, tirez la poignée.

N'utilisez pas les parties télescopiques séparément.

L'échelle doit être installée avec le plan de montée du bon côté.

#### **Mise en place du produit :**

Le produit doit être dressé aux angles corrects sur un sol plan et stabilisé :

- pour une échelle d'appui : angle entre 65° et 75° et échelle fixée.

- pour une échelle double (auto-stable/escabeau) : ouverture complète du produit.

Sur les échelles munies de plusieurs plans, les dispositifs de verrouillage doivent être enclenchés.

Pour accéder à un niveau supérieur, il convient d'allonger les échelles d'appui d'au moins 1 m (5 barreaux) au-dessus du point à atteindre.

Le produit ne doit pas être repositionné depuis une position en hauteur.

Lors du positionnement du produit : prendre en compte le risque de collision (piétons, portes et véhicules...).

Identifier tout risque électrique (lignes aériennes ou autres équipements).

Le produit doit reposer sur ses patins.

Lors d'une utilisation de l'échelle comme plateforme de travail, utiliser les plateaux fournis par le fabricant.

### **Vérifier pour les modèles :**

#### **- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/AX150 T2/AX150 T3/AX159 T3/AX200 T2/AX200 T3/AX156 T3/AX157 T3**

Lors de la mise en place en position auto-stable vérifier le bon enclenchement du barreau dans la fourchette des articulations et monter par le plan le plus étroit.

#### **- PT2/PT3/T2/T3/AT2/ AT3/ APT2/ APT3/ AX300 T2/ AX300 T3**

Lors de la mise en place en position auto-stable (escabeau) :

- Sur un sol plat : utiliser l'articulation avec axe
- Sur un sol en dénivelé : utiliser l'articulation avec barreau.
- Monter toujours sur le plan le plus étroit.

### **Lors de l'utilisation du produit :**

Ne pas dépasser la charge maxi d'utilisation.

Ne pas tenter d'atteindre un point trop éloigné : il convient que l'utilisateur ait la taille entre les deux montants du produit et les deux pieds sur le même barreau / marche.

Ne pas descendre d'une échelle d'appui à hauteur élevée sans dispositif de sécurité complémentaire (arrimage ou utilisation d'un dispositif de stabilité approprié).

Ne pas utiliser le produit pour accéder à un autre niveau.

Ne pas monter sur le dernier mètre (5 barreaux) de l'échelle .

Utiliser les échelles / escabeaux pour de petits travaux de courte durée.

Utiliser des échelles / escabeaux non conductrices pour les travaux devant être réalisés sous tension électrique.

Ne pas utiliser le produit dehors lorsque les conditions météorologiques sont défavorables (orage...).

Ne pas laisser le produit à la portée des enfants.

Monter et descendre en faisant face au produit.

Tenir fermement le produit en montant et en descendant (ne pas descendre du produit les mains encombrées).

Ne pas utiliser le produit comme pont (produit à l'horizontal ou fortement incliné).

Porter des chaussures appropriées.

Eviter toute contrainte latérale excessive (perceuse..).

Observer des interruptions régulières (pour éviter la fatigue...).

Se tenir d'une main au produit pendant l'exécution d'une tâche.

Les équipements portés lors de l'utilisation de l'échelle / escabeau doivent être légers et aisés à manipuler.

Les réparations doivent être effectuées par le fabricant.

L'entretien doit être effectué par une personne compétente.

Stocker le produit dans un environnement approprié.

### **Modèles munis d'une corde de hissage :**

- Ne jamais lâcher la corde en cours de manipulation.
- Déployer l'échelle à la hauteur souhaitée, puis attacher la corde solidement à un barreau du plan de base
- Pour les échelles coulissantes de type ( C2/C3/PC2/PC3/PEC2/PEC3/EC2/AX150 C2/AX200 C2) le plan le plus large doit toujours être devant vous et la corde de hissage face à vous.



## **INSTRUCTIONS INTENDED FOR THE USER.**

### **Before each use:**

Make sure that you are in sufficiently good physical condition.  
 Examine the ladder / the stepladder to check that it is not damaged and that it can be used in full safety.  
 Check that the product is suitable for the work.  
 Check that the product is in conformity with information on the manufacturer's label.  
 Remove any dirt from the product.  
 Before any professional use, carry out a risk evaluation.  
 The installation must be made to prevent any damage during transport of the product.  
 Check your product periodically (at least once per year), sheets available at [www.centaure.fr](http://www.centaure.fr)

### **Before using:**

#### **General check**

Ladders	Ladder-shoes	Articulations	Segment locking hooks	Anti-spacing system	Segment locking parachute
Simple	X				
Transformable	X	X	X	X	
Sliding with rope	X				X
Sliding by hand	X		X		
Stepladder	X	X		X	

### **And especially on the following models:**

**- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/AX150 T2/ AX150 T3/ AX200 T2/ AX200 T3/ AX159 T2/ AX159 T3/ AX156 T3/ AX157 T3**

The presence of the two anti-separation straps.

The tightening of the base.

**- BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/PT2/PT3/APT2/APT3 /T2 and AT2 as from 12 rungs /T3 and AT3 as from 12 rungs /AX300 T2/ AX300 T3**

The presence of the anti-separation girdling rope.

### **Product installation:**

The product must be set up with the correct angles on flat and stable ground :

- for a leaning ladder: angle between 65° and 75° and fixed scale.
- for an A-frame ladder (self-stabilizing/stepladder) : complete opening of the product.

On ladders provided with several segments, the locking mechanisms must be engaged.

To reach a higher level, it is advisable to extend the leaning ladders at least 1 m (5 rungs) above the point to be reached.

The product must not be repositioned from a high place.

While positioning the product : take into account the risk of collision (pedestrians, doors and vehicles, etc.).

Identify any electric risks (overhead lines or other equipment).

The product must rest on its ladder-shoes.

### **Check for the following models:**

**- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/AX150 T2/AX150 T3/ AX159 T3/ AX200 T2/ AX200 T3/ AX156 T3/ AX157 T3**

When installed in the self-stabilizing position, check the good interlocking of the bar in the fork of the articulations and climb up by the narrowest segment.

**- PT2/PT3/T2/T3/AT2/ AT3/ APT2/ APT3/ AX300 T2/ AX300 T3**

When installed in the self-stabilizing position (stepladder) :

- o On flat ground : use the articulation with axis
- o On uneven ground: use the articulation with bar.
- o Always climb up by the narrowest segment.

### **During the use of the product:**

Do not exceed the maximum load in use.

Do not try to reach a too distant point : it is appropriate for the user to keep his or her waist between the two vertical rails of the product and both feet on the same rung / steps.

Do not climb down from a significant height on a leaning ladder without an additional safety device (tie-down or use of a suitable stability device).

Do not use the product to reach another level.

Do not climb up the last meter (5 rungs) of the ladder .

To use the ladder / stepladder for short minor work activities.

Use non-conducting ladders / stepladder for work under electric voltage.

Do not use the product outdoors when the weather conditions are unfavourable (storm, etc.).

Do not leave the product within the reach of children.

Climb up and down facing the product.

Firmly hold the product while climbing up and down (do not climb down the product with your hands full).

Do not use the product as a bridge (product horizontal or very tilted).

Wear suitable shoes.

Avoid excessive lateral strain (drill).

Take regular breaks (to avoid fatigue, etc.).

Hold on to the product with one hand while carrying out a task.

The equipment carried when using the ladder / stepladder must be lightweight and easy to handle.

Repairs must be carried out by the manufacturer.

Maintenance must be carried out by a qualified person.

Store the product in a suitable environment.

### **Models provided with a hoisting rope:**

- Never release the rope while handling.
- Deploy the ladder to the desired height, then firmly attach the rope to a rung of the base segment.

For sliding ladders of the types C2/C3/PC2/PC3/PEC2/PEC3/EC2/AX150 C2/AX200 C2, the largest segment must always be in front of you and the hoisting rope facing you.



## ANWEISUNGEN FÜR DEN BENUTZER

### Vor jedem Gebrauch :

Sich von einer ausreichenden körperlichen Verfassung überzeugen.  
 Die Leiter/Podest-/Stufensteileiter überprüfen, um sicherzugehen, dass sie nicht beschädigt und ihre Verwendung völlig sicher ist.  
 Prüfen Sie, ob das Produkt für die Arbeit geeignet ist.  
 Prüfen Sie, ob das Produkt mit den Angaben auf dem Herstelleretikett übereinstimmt.  
 Eventuell vorhandenen Schmutz vom Produkt entfernen.  
 Vor einem professionellen Einsatz eine Risikobewertung durchführen.  
 Das Produkt ist so zu transportieren, dass Schäden vorgebeugt wird.  
 Ihr Produkt regelmäßig (mindestens einmal jährlich) anhand der auf [www.centaure.fr](http://www.centaure.fr) verfügbaren Anleitungen überprüfen.

### Vor jedem Gebrauch:

#### Allgemeine Überprüfung

Leitern	Leiterfüße	Gelenke	Steckhaken zum Arretieren der Leiterteile	Spreizsicherung	Fallhaken zum Arretieren der Leiterteile
Einfache Leitern	X				
Mehrzweckleitern	X	X	X	X	
Schiebeleitern mit Seilzug	X				X
Schiebeleitern ohne Seilzug	X		X		
Stufensteileiter	X	X		X	

### Und insbesondere an den Modellen:

#### - WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/AX150 T2/ AX150 T3/ AX200 T2/ AX200 T3/ AX159 T2/ AX159 T3/ AX156 T3/ AX157 T3

Zwei Gurte als Spreizsicherung vorhanden.  
 Traverse festgestellt.

#### - BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/PT2/PT3/APT2/ APT3 /T2/ AT2 ab 12 Sprossen /T3/AT3 ab 12 Sprossen/AX300 T2/AX300 T3

Spreizsicherungsleine vorhanden.

#### **Vielzweckleitern**

Einrasten der Gelenke: Falten Sie die Leiter auseinander bis Sie ein vernehmliches "Klick" hören. Die Gelenke rasten automatisch ein. Überzeugen Sie sich, daß die Verriegelung auf "L" oder "Locked" steht.  
 Entriegeln der Gelenke: Ziehen Sie die Hebel in Position "O" oder "Open" mit einem vernehmlichen "Klick" und falten Sie der Leiter zusammen.

Überlasten Sie den hebel nicht. Falls das Öffnen nicht leicht geht, bewegen Sie den zu öffnenden Teil der Leiter mit nur wenig Kraft.

#### **Leitern mit teleskopische teile**

Überzeugen Sie sich vor gebrauch, das alle Verriegelungen eingerastet sind.  
 Zum Entriegeln ziehen Sie die Verriegelungen heraus.  
 Benutzen Sie die teleskopische teile nicht von einander losgelöst.  
 Die Leiter muss mit der richtigen Steigseite aufgestellt werden.

### Aufstellen des Produkts:

Das Produkt muss im richtigen Winkel auf einen ebenen, stabilisierten Untergrund gestellt werden:

- bei einer Anlegeleiter: Winkel zwischen 65° und 75° und Leiter festgestellt.
- bei einer Doppelstufenleiter (eigenstabil/Stehleiter): Produkt vollständig geöffnet.

An Leitern mit mehreren Teilen, müssen die Arretierungen eingerastet sein.

Zum Besteigen eines höheren Niveaus ist es zweckmäßig, die Anlegeleiter mindestens 1 m (5 Sprossen) über den zu erreichenden Punkt hinaus zu verlängern.

Das Produkt darf nicht von einer oberen Position aus in eine andere Stellung bewegt werden.

Bei der Aufstellung des Produkts das Kollisionsrisiko (Fußgänger, Türen und Fahrzeuge...) beachten.

Alle elektrischen Risiken identifizieren (Freileitungen oder andere Ausstattungen).

Das Produkt muss auf seinen Füßen stehen.

Bei Verwendung der Leiter als Arbeitsbühne muss die vom Hersteller angebotene Auflage verwendet werden.

### Überprüfung für die Modelle:

#### - WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/AX150 T2/AX150 T3/ AX159 T3/ AX200 T2/ AX200 T3/ AX156 T3/ AX157 T3

Bei der Aufstellung in der eigenstabilen Position das ordnungsgemäße Einrasten der Sprosse in der Gelenkgabel überprüfen und am schmalsten Leiterteil hochsteigen.

#### - PT2/PT3/T2/T3/AT2/ AT3/ APT2/ APT3/ AX300 T2/ AX300 T3

Bei der Aufstellung in der eigenstabilen Position (Stehleiter):

- o Auf ebenem Untergrund: Gelenk mit Achse verwenden.
- o Auf unebenem Untergrund: Gelenk mit Sprosse verwenden.
- o Stets am schmalsten Leiterteil hochsteigen.

### **Bei der Verwendung des Produkts:**

Maximale Traglast nicht überschreiten.

Nicht versuchen, eine zu weit entfernte Stelle zu erreichen: der Benutzer soll mit dem Körper zwischen den beiden Holmen des Produkts und mit den beiden Füßen auf derselben Sprosse/Sufe stehen.

Nicht ohne zusätzliche Sicherung (Befestigung oder Verwendung einer geeigneten Stabilitätsvorrichtung) von einer hohen Anlegeleiter heruntersteigen.

Das Produkt nicht dazu verwenden, um auf eine andere Ebene zu gelangen.

Nicht auf den letzten Meter (die letzten 5 Sprossen) der Leiter steigen.

Die Leitern/ Podest-/Stufensteileiter für **kleine Arbeiten mit kurzer Dauer** verwenden.

Für Arbeiten mit elektrischer Spannung nichtleitende Leitern/Podest-/Stufensteileiter verwenden.

Produkt bei ungünstiger Witterung (Gewitter....) nicht im Freien verwenden.

Produkt für Kinder unzugänglich aufbewahren und aufstellen.

Zum Produkt gewandt auf- und absteigen.

Beim Auf- und Abstieg das Produkt fest umklammern (nicht mit vollen Händen von der Leiter steigen).

Produkt nicht als Brücke (waagrecht oder stark geneigt) verwenden.

Geeignetes Schuhwerk tragen.

Übermäßige seitliche Belastungen (Bohrmaschine...) vermeiden.

Regelmäßige Pausen einlegen (um Müdigkeit vorzubeugen...).

Sich während der Ausführung einer Aufgabe mit einer Hand am Produkt festhalten.

Die auf der Leiter/ Podest-/Stufensteileiter benutzten Ausrüstungsgegenstände müssen leicht zu tragen und zu handhaben sein.

Reparaturen müssen vom Hersteller vorgenommen werden.

Die Instandhaltung ist von fachkundigen Personen durchzuführen.

Produkt in geeigneter Umgebung aufbewahren.

### **Modelle mit Seilzug:**

- Niemals das Seil während der Handhabung loslassen.
- Leiter auf die gewünschte Höhe ausfahren und dann das Seil gut an einer Sprosse des unteren Leiterteils befestigen.
- Bei Schiebeleitern vom Typ C2/C3/PC2/PC3/PEC2/PEC3/EC2/AX150 C2/AX200 C2, muss sich das breiteste Leiterteil stets vor Ihnen und der Seilzug Ihnen gegenüber befinden.

## **INSTRUCTIES VOOR DE GEBRUIKER.**

### **Voor ieder gebruik:**

Zeker zijn van een voldoende fysische conditie.

De ladder/trapladder controleren om zeker te zijn dat ze niet beschadigd is en dat ze in alle veiligheid gebruikt kan worden.

Controleren of het product aangepast is aan de werkzaamheden.

Controleren of het product conform is met de informatie op het etiket van de fabrikant.

Alle vuil verwijderen van het product.

Voor ieder gebruik in een professioneel kader moet de risico-evaluatie uitgevoerd worden.

Tijdens het transport van het product moet de installatie uitgevoerd worden om iedere mogelijke schade te voorkomen.

Uw product regelmatig controleren (minimum een maal per jaar), fiches beschikbaar op [www.centaure.fr](http://www.centaure.fr).

### **Voor ieder gebruik:**

#### **Algemene controle**

Ladders	Voeten	Scharnieren	Vergrendel haken	Spreadstandbeveiliging	Anti val vergrendeling van de vlakken
Enkel:	X				
Transformeerbaar	X	X	X	X	
Rollend met touw	X				X
Rollend met de hand	X		X		
Trapladder	X	X		X	

### **En meer in het bijzonder op de modellen:**

**- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/AX150 T2/ AX150 T3/ AX200 T2/ AX200 T3/ AX159 T2/ AX159 T3/ AX156 T3/ AX157 T3**

De aanwezigheid van beide spreadstand beveiligingsbanden.

De vergrendeling van de basis.

**-BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/PT2/PT3/APT2/ APT3 /T2/AT2 vanaf 12 sporten/T3/AT3 vanaf 12 sporten/AX300 T2/AX300 T3**

De aanwezigheid van de spreadstand beveiligingsband.

### **Plaatsing van het product:**

Het product moet op een vlakke en gestabiliseerde oppervlakte in de correcte hoek:

- Voor een steunladder: hoek tussen 65° en 75° en vaste ladder.

- voor een dubbele ladder (autostabiel/trapladder): volledige opening van het product.

Op ladders met meerdere vlakken moeten de vergrendelmechanismen gekoppeld worden.

Om een hoger punt te bereiken, moeten de steunladders minimum 1 m (5 sporten) hoger dan het gewenste punt uitgeschoven worden.

De plaatsing van het product mag niet gewijzigd worden van op een punt in de hoogte.

Tijdens de plaatsing van het product: rekening houden met het risico op botsingen (voetgangers, portieren en voertuigen, ...).

Ieder mogelijk elektrisch risico identificeren (antennekabels of andere apparatuur).

Het product moet op voeten rusten.

### **Controleren voor de modellen:**

**- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/AX150 T2/AX150 T3/ AX159 T3/ AX200 T2/ AX200 T3/ AX156 T3/ AX157 T3**

Tijdens de plaatsing in autostabiele positie moet het correct ineengrijpen van de sport in de vork van de koppelingen en op het smalste vlak staan.

**- PT2/PT3/T2/T3/AT2/ AT3/ APT2/ APT3/ AX300 T2/ AX300 T3**

Tijdens de plaatsing in autostabiele positie (trapladder):

- Op een vlakke ondergrond: de koppeling met as gebruiken
- Op een hellende ondergrond: de koppeling met sport gebruiken
- Steeds op het smalste vlak staan.

### **Tijdens het gebruik van het product:**

De maximale gebruiksbelasting niet overschrijden.

Nooit proberen een te hoog gelegen punt te bereiken: De gebruiker moet zijn/haar middel tussen beide stijlen houden en beide voeten op dezelfde sport van de trapladder.

Nooit afdalen van een ladder op een hoogte zonder bijkomende veiligheidsmaatregelen (vergrendeling of gebruik van een correct stabiliteitsvoorziening).

Het product niet gebruiken om een ander niveau te bereiken.

Nooit de laatste meter van de ladder (5 sporten) bestijgen.

De ladders/trapladders gebruiken voor kleine werkjes van korte duur.

Niet-geleidende ladders/trapladders gebruiken voor werkzaamheden die uitgevoerd moeten worden onder elektrische spanning.

Het product nooit buitenhuis gebruiken bij ongunstige weersomstandigheden (stom, ...).

Het product buiten bereik van kinderen houden.

Stijgen en afdalen met het gezicht naar het product gericht.

Het product stevig vasthouden tijdens het stijgen en afdalen (niet afdalen van het product met volle handen).

Het product niet gebruiken als brug (product horizontaal of sterk hellend).

Geschikte schoenen dragen.

Alle overtoellige laterale belastingen vermijden (boor, ...).

Regelmatig pauzes inlassen (om vermoeidheid te vermijden...).

Steeds een hand op het product houden tijdens het uitvoeren van een taak.

De gedragen uitrusting tijdens het gebruik van de ladder moet licht en eenvoudig hanteerbaar zijn.


Herstellingen moeten door de fabrikant uitgevoerd worden.

Het onderhoud moet uitgevoerd worden door een deskundig persoon.

Het product opslaan in een geschikte omgeving.

### **Modellen uitgerust met een hijstouw:**

- Het touw nooit loslaten tijdens het hanteren van de ladder.
- De ladder instellen op de gewenste hoogte en daarna het touw stevig vastmaken aan een sport op het basisvlak.
- Voor de glijdende ladders van het type (C2/C3/PC2/PC3/PEC2/PEC3/EC2/AX150 C2/AX200 C2) moet het grootste vlak steeds vooraan staan en het hijstouw moet naar u gericht zijn.



# AX1602XX / AX1603XX / AX1605XX / AX1501XX / AX1504XX

## A - Inspectie en voorbereiding

- A.1. Controleer draagbaar klimmaterieel na ontvangst en voor ieder gebruik.
- A.2. Controleer voor ieder gebruik alle onderdelen van draagbaar klimmaterieel op hun toestand en werking.
- A.3. Gebruik nooit beschadigd of gebroken draagbaar klimmaterieel.
- A.4. Breng geen tijdelijke reparaties aan aan draagbaar klimmaterieel. Laat reparaties van draagbaar klimmaterieel over aan een terzake deskundige.
- A.5. Houd draagbaar klimmaterieel zoveel mogelijk vrij van ongerechtigheden, zoals natte verf, modder, sneeuw en olie.

## B. Toepassing en plaatsing

### I. Algemeen

- B.1. Gebruik draagbaar klimmaterieel uitsluitend voor het doel waarvoor het is vervaardigd.  
. Maak geen oneigenlijk gebruik van draagbaar klimmaterieel.
- B.2. Stel draagbaar klimmaterieel zorgvuldig op. Ga met overleg te werk. Plaats draagbaar klimmaterieel niet ondersteboven, achterstevoren of tegen ronde of smalle zuilen e.d.
- B.3. Plaats draagbaar klimmaterieel nooit op tafels, kisten, kratten of een ander onstabiel stavlak.
- B.4. Plaats draagbaar klimmaterieel niet op een helling of op een zachte, oneffen of gladde ondergrond.
- B.5. Neem extra voorzorgen wanneer draagbaar klimmaterieel voor een deuropening, in een passage e.d. moet worden opgesteld.
- B.6. Pas op! Metalen draagbaar klimmaterieel is geleidend voor elektriciteit. Plaats metalen draagbaar klimmaterieel op minimaal 2 meter van niet-geïsoleerde, onder spanning staande elektrische delen.
- B.7. Gebruik bij harde wind – windkracht 6 – buitenshuis geen draagbaar klimmaterieel.
- B.8. Laat opgesteld draagbaar klimmaterieel nooit onbeheerd achter. Denk aan kinderen.
- B.9. Beklim bij 3-delige refohladders, welke worden toegepast als vrijstaand draagbaar klimmaterieel, nooit het uitgeschoven derde ladderdeel boven het scharnierpunt.

### II. Voor draagbaar klimmaterieel welk tegen een muur, wand of gavel wordt geplaatst

- B.10. Plaats draagbaar klimmaterieel zodanig, dat de afstand van de voet van het draagbaar klimmaterieel tot de muur ongeveer gelijk is aan een kwart van de lengte van het draagbaar klimmaterieel. (Het draagbare klimmaterieel behoort in deze stand onder een hoek van +/- 75° ten opzichte van het horizontale vlak te staan).
- B.11. Stel draagbaar klimmaterieel op tegen een stevig dragend punt, nooit tegen een raam.
- B.12. Gebruik draagbaar klimmaterieel van de goeie lengte. Het draagbaar klimmaterieel dient tenminste één meter uit te steken boven de plaats waartoe het toegang geeft.
- B.13. Plaats draagbaar klimmaterieel welk kan worden opgestoken zodanig, dat alleen beklimming mogelijk is aan de opgestoken zijde.
- B.14. Let er op dat bij meerdelig draagbaar klimmaterieel, welk in uitgeschoven of opgestoken stand wordt gebruikt, de haken goed over de sporten grijpen.
- B.15. Het optrektouw moet in de gebruiksstand van het draagbare klimmaterieel zijn vastgezet aan een sport.

## C. Beklimming en gebruik

- C.1. Beklim draagbaar klimmaterieel altijd met het gezicht er naar toe.
- C.2. Beklim draagbaar klimmaterieel alleen, wanneer u minimaal één hand vrij hebt om het vast te houden.
- C.3. Beklim draagbaar klimmaterieel zonder plat om nooit hoger dan de vierde standplaats van bovenaf.
- C.4. Draag bij het gebruik van draagbaar klimmaterieel geen slippers, schoenen met hoge hak of klompschoenen.
- C.5. Draag bij het gebruik van draagbaar klimmaterieel geen schoeisel met gladde of vervuilde zolen.
- C.6. Zorg dat u bij het verrichten van werkzaamheden altijd met twee voeten op het draagbaar klimmaterieel staat.
- C.7. Ga nooit met één voet op draagbaar klimmaterieel en met de andere voet op bijvoorbeeld een raamkozijn staan.
- C.8. Leun niet te ver opzij. Verplaats draagbaar klimmaterieel wat vaker.
- C.9. Verplaats draagbaar klimmaterieel niet wanneer u er op staat.

## D. Onderhoud en opslag

- D.1. Onderhoud draagbaar klimmaterieel volgens de voorschriften.
- D.2. Inspecteer draagbaar klimmaterieel geregeld op gebreken, zoals vervorming en slijtage.
- D.3. Laat iedere beschadiging aan draagbaar klimmaterieel zo spoedig mogelijk repareren door een terzake deskundige.
- D.4. Houd draagbaar klimmaterieel schoon en vrij van ongerechtigheden.
- D.5. Behandel houten draagbaar klimmaterieel minimaal één maal per jaar met een houtconservermiddel of met blanke lak.
- D.6. Schilder houten draagbaar klimmaterieel nooit met verf.
- D.7. Vernietig gebroken, versleten of onherstelbaar beschadigd draagbaar klimmaterieel.
- D.8. Berg draagbaar klimmaterieel zodanig op, dat doorhangen wordt voorkomen. D.9. Berg houten draagbaar klimmaterieel op in een koele en voldoende ventilatede ruimte.

Deze bijlage behoort bij het Besluit draagbaar klimmaterieel (Warenwet).



## **INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO**

### **Antes de cada utilización:**

Asegurarse de contar con las condiciones físicas necesarias.

Examinar la escalera/escabel para verificar que no esté dañada y que puede utilizarse con total seguridad.

Verificar que el producto se adapte al trabajo por realizar.

Verificar que el producto corresponda a la información proporcionada en la etiqueta del fabricante.

Eliminar del producto cualquier rastro de mancha.

Antes de cada utilización en el marco profesional, realizar una evaluación de riesgos.

Al desplazar el producto, es necesario realizar el montaje para prevenir posibles daños.

Realizar una verificación periódica del producto (por lo menos una vez al año); las fichas para tal fin se encuentran disponibles en [www.centaure.fr](http://www.centaure.fr).

### **Antes de cada utilización:**

#### **Verificación general**

Escaleras	Calzos	Articulaciones	Ganchos de bloqueo de tramos	Sistema antiapertura	Sistema de anclaje con bloqueo de tramos
Simple	X				
Convertible	X	X	X	X	
Corrediza con cuerda	X				X
Corrediza de mano	X		X		
Escabel	X	X		X	

#### **Y más concretamente en los modelos:**

**- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/AX150 T2/ AX150 T3/ AX200 T2/ AX200 T3/ AX159 T2/ AX159 T3/ AX156 T3/ AX157 T3**

La presencia de dos correas antiapertura.

La sujeción de la base adicional.

**-BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/PT2/PT3/APT2/ APT3 /T2/AT2 a partir de 12 peldaños /T3/AT3 a partir de 12 peldaños/AX300 T2/ AX300 T3**

La presencia de una cuerda antiapertura alrededor.

#### **Montaje del producto:**

El producto debe montarse respetando los ángulos correctos y en una superficie plana y estable:

- para una escalera de apoyo: ángulo entre 65° y 75° y escalera fija.
- para una escalera doble (autoportante/escabel): apertura completa del producto.

En el caso de las escaleras provistas de varios tramos, es necesario activar los dispositivos de bloqueo.

Para acceder a un nivel superior, conviene prolongar las escaleras de apoyo al menos 1 m (5 peldaños) por encima del punto que debe alcanzarse.

El producto no debe reubicarse desde una posición en altura.

Al ubicar el producto: tener en cuenta el riesgo de colisión (peatones, puertas y vehículos...).

Identificar todo tipo de riesgo eléctrico (cables aéreos u otros equipos).

El producto debe estar apoyado en sus calzos.

#### **Verificar, en el caso de los modelos:**

**- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/AX150 T2/AX150 T3/ AX159 T3/ AX200 T2/ AX200 T3/ AX156 T3/ AX157 T3**

Durante el armado en la posición autoportante, verificar el buen enganche del peldaño en la banda de articulaciones y subir por el tramo más estrecho.

**- PT2/PT3/T2/T3/AT2/ AT3/ APT2/ APT3/ AX300 T2/ AX300 T3**

Durante el armado en la posición autoportante (escabel):

- o En una superficie plana: utilizar la articulación con eje
- o En una superficie en desnivel: utilizar la articulación con peldaño
- o Subir siempre por el tramo más estrecho

#### **Durante la utilización del producto:**

No superar la carga máxima de utilización.

No intentar alcanzar un punto demasiado distante: conviene que el usuario ubique la cintura entre los dos largueros de la escalera y los dos pies en el peldaño mismo.

No descender de una escalera de apoyo de altura elevada sin contar con un dispositivo de seguridad suplementario (estiba o utilización de un dispositivo de estabilidad apropiado).

No utilizar el producto para alcanzar otro nivel.

No subir al último metro (5 peldaños) de la escalera.

Utilizar las escaleras/escabel para pequeños trabajos de corta duración.

Utilizar escaleras/escabel no conductoras para trabajos que deben realizarse bajo tensión eléctrica.

No utilizar el producto en el exterior cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables (tormenta...).

No dejar el producto al alcance de los niños.

Subir y bajar de frente al producto.

Tomarse firmemente del producto al subir y al bajar (no descender del producto con las manos ocupadas).

No utilizar el producto como puente (producto en posición horizontal o muy inclinado).

Usar un calzado apropiado.

Evitar todo tipo de dificultad lateral excesiva (taladro...).

Realizar pausas regulares (para evitar el cansancio...).

Durante la ejecución de cualquier tarea, sostenerse del producto con una de las manos.

Las herramientas empleadas durante la utilización de la escalera/escabel deben ser livianas y fáciles de manipular.

Las reparaciones deben ser efectuadas por el fabricante.

El mantenimiento debe ser efectuado por una persona competente.

Almacenar el producto en un lugar apropiado.

#### **Modelos provistos de una cuerda de izado:**

- Nunca soltar la cuerda durante la manipulación.
- Desplegar la escalera a la altura deseada, luego atar la cuerda firmemente a un peldaño del tramo inicial.
- Para las escaleras corredizas de tipo C2/C3/PC2/PC3/PEC2/PEC3/EC2/AX150 C2/AX200 C2, el tramo más ancho debe estar siempre situado delante del usuario, mientras que la cuerda de izado debe estar frente a él.

## **INSTRUKCIÓK A FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA**

### **Minden egyes használat előtt:**

Győződjön meg róla, hogy fizikai erőnléte megfelelő.

Ellenőrizze, hogy a létra nem sérült-e, és teljes biztonsággal használható.

Győződjön meg róla, hogy a termék alkalmas a munka elvégzéséhez.

Ellenőrizze, hogy a termék megfelelő-e a gyártási címkén feltüntetett információknak.

Távólítsa el az összes szennyeződést a termékről.

Használat előtt mindig mérje fel a lehetséges veszélyeket.

Szállítás során a terméket úgy helyezze el, hogy ne rongálódjon meg.

Ellenőrizze rendszeresen (évente legalább egyszer) a terméket. Adatlapok a [www.centaure.fr](http://www.centaure.fr) oldalon találhatóak.

### **Minden használat előtt:**

#### **Általános ellenőrzés**

Létra	Lábdugók	Csukló	Létraelem-rögzítő kampók	Szétcsúszást gátló rendszer	Önreteszelő kampók
Egyszerű támasztólétra	X				
Alakítható létra	X	X	X	X	
Húzóköteles létra	X				X
Tolólétra	X		X		
Létra	X	X		X	

#### **További ellenőrzések az alábbi modellek esetén:**

**- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/AX150 T2/AX150 T3/AX200 T2/AX200 T3/AX159 T2/AX159 T3/AX156 T3/AX157 T3**

A szétcsúszást gátló gurti megléte.

A kitémasztó szorító rögzítése.

**-BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/PT2/PT3/APT2/AP T3 /T2/AT2 modellek a 12 fokostól kezdődően /T3/AT3 modell a 12 fokostól kezdődően/AX300 T2/AX300 T3**

A szétcsúszást gátló körbefutó gurti megléte.

#### **A termék felállítása:**

A terméket a megfelelő szögben, sima és stabil talajra kell elállítani:

- támasztólétra: 65° és 75° közötti szög, rögzített létra.
- kétrészes létra (szétnyitható/állólétra): teljesen ki kell nyitni.

A több elemből álló létrákon a rögzítőkampókat be kell akasztani.

Magasabb szint eléréséhez a támasztólétrákat célszerű az elérendő pont fölé legalább 1 méterrel (5 fok) meghosszabbítani.

A létra helyzetét a létrán állva nem szabad megváltoztatni.

A létra elhelyezésekor figyelembe kell venni a lehetséges ütközésveszélyeket (gyalogosok, ajtók és járművek...).

Fel kell mérni az elektromos veszélyeket (légyezetékek vagy egyéb berendezések).

A terméknek a lábdugókra kell támaszkodnia.

#### **Ellenőrzés az alábbi modellek esetén:**

**- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/AX150 T2/AX150 T3/AX159 T3/AX200 T2/AX200 T3/AX156 T3/AX157 T3**

Szétnyitott elhelyezéskor ellenőrizni kell, hogy a létrafok megfelelően kapcsolódik a csuklóvillához, és a legkeskenyebb létraelemen kell felmenni.

**- PT2/PT3/T2/T3/AT2/AT3/APT2/APT3/AX300 T2/AX300 T3**

Szétnyitott elhelyezéskor (állólétra):

- o Sík talajon: a tengelyes csuklót kell alkalmazni
- o Szinteltolások talajon: a létrafokos csuklót kell alkalmazni.
- o Mindig a legkeskenyebb létraelemen kell felmenni.

#### **A termék használata során:**

Ne lépje túl a megengedett maximális terhelést.

Ne próbáljon meg túlságosan távoli helyet elérni: a létra két szára között helyezkedjen el, és mindkét lábával ugyanazon a létrafokon álljon.

Támasztólétráról nagy magasságból ne ereszkedjen le kiegészítő biztonsági eszköz nélkül (rögzítés, vagy a stabilitást biztosító megfelelő eszköz használata).

Ne használja a terméket egy másik szintre való feljutáshoz.

Ne mászon fel a létra legelső egy méterére (5 létrafok).

A létrát rövid ideig tartó, kis munkákra használja.

Elektromos berendezéseknél végzett munkákhoz használjon áramot nem vezető anyagból készült létrát.

Kedvezőtlen időjárási körülmények között (vihar, stb.) ne használja a terméket kültéren.

Ne hagyja a terméket gyermekek által elérhető helyen.

A létrával szembefordulva ne mászon fel és ereszkedjen le.

Felmászáskor és leereszkedéskor fogja szilárdan a létrát (leereszkedésnél ne legyen tele a keze).

Ne használja a terméket hídként (vízszintes vagy erősen döntött helyzetben).

Viseljen megfelelő lábbelit.

Kerülje a túlzott oldalirányú igénybevételt (fűrőgép, stb.).

Rendszeresen tartson szünetet (a fáradtság elkerülése érdekében).

Munkavégzés közben egyik kezével kapaszkodjon a létrába.

A létra használata közben hordott felszerelések legyenek könnyűek és könnyen kezelhetőek.

A termék javítását a gyártónak kell elvégeznie.

A karbantartást szakképzett személynek kell végeznie.

A terméket tárolja megfelelő környezetben.

#### **Húzóköteles modellek:**

- Soha ne engedje el a kötelet, miközben használja.
- Állítsa a létrát a kívánt magasságra, majd rögzítse szilárdan a kötelet az alsó elem egyik fokához
- A (C2/C3/PC2/PC3/PEC2/PEC3/EC2/AX150 C2/AX200 C2) típusú húzóköteles létrák esetén a legszélesebb elemnek mindig Ön előtt, a húzókötelnek pedig Önrel szemben kell lennie.



## **INSTRUCIUNI DESTINATE UTILIZATORULUI.**

### **Înainte de fiecare utilizare :**

Asigurați-vă că aveți o condiție fizică satisfăcătoare.

Examinați scara/scara cu trepte pentru a verifica să nu fie stricată și să poată fi utilizată în condiții de deplină siguranță.

Verificați dacă produsul este adaptat lucrului.

Verificați dacă produsul este conform informațiilor descrise pe eticheta constructorului.

Eliminați orice pată de pe produs.

Înainte oricărei utilizări în cadru profesional, evaluați riscurile.

Pe durata transportului produsul se strânge, pentru a preveni stricăciunile.

Verificați periodic, (cel puțin o dată pe an) produsul dv. Sunt disponibile fișe pe situl [www.centaure.fr](http://www.centaure.fr)

### **Înainte oricărei utilizări :**

#### **Verificare generală**

Scări	Patine	Articulații	Cârlige de fixarea planurilor	Sistem anti-ecartament	Parașută de fixare a planurilor
Simplă	X				
Transformabilă	X	X	X	X	
Culisantă cu coardă	X				X
Culisantă cu mână	X		X		
Scara	X	X		X	

### **Și mai ales a modelelor :**

**- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/AX150 T2/AX150 T3/AX200 T2/AX200 T3/AX159 T2/AX159 T3/AX156 T3/AX157 T3**

Prezența celor două curele anti-ecartament.

Strângerea bazei raportate.

**-BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/PT2/PT3/APT2/AP T3 /T2/AT2 începând de la 12 bare /T3/AT3 începând de la 12 bare/AX300 T2/AX300 T3**

Prezența coardei centură anti-ecartament.

### **Instalarea produsului :**

Produsul trebuie instalat cu unghiuri corecte, pe un sol plan și stabilizat:

- Pentru o scară simplă, de sprijin : unghiul între 65° și 75° și scara fixată.
- Pentru o scară dublă (auto-stabilă/cu trepte late) : deschiderea completă a produsului.

La scările prevăzute cu mai multe planuri, se vor folosi dispozitivele de încuiere.

Pentru a ajunge la un nivel superior, este convenabilă lungirea scârilor de sprijin cu cel puțin 1 m (5 bare) deasupra punctului de lucru.

Produsul nu trebuie re poziționat dintr-o poziție la înălțime.

La re poziționarea produsului : luați în calcul riscul de ciocnire (pietoni, porți și vehicule ...).

Identificați orice risc electric (cabluri suspendate sau alte echipamente).

Produsul trebuie să se sprijine pe patinele sale.

### **Verificați la modelele :**

**- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/AX150 T2/AX150 T3/AX159 T3/AX200 T2/AX200 T3/AX156 T3/AX157 T3**

La instalarea în poziție auto-stabilă verificați buna fixare a barei în furca articulațiilor și urcați pe planul cel mai îngust.

**- PT2/PT3/T2/T3/AT2/AT3/AP T2/AP T3/AX300 T2/AX300 T3**

La instalarea în poziție auto-stabilă (cu trepte late) :

- o Pe sol plat : folosiți articulația cu axă
- o Pe sol denivelat : folosiți articulația cu bară.
- o Urcați întotdeauna pe planul cel mai îngust.

### **La utilizarea produsului :**

Nu depășiți greutatea maximă de folosire.

Nu încercați să atingeți un punct prea îndepărtat: utilizatorul să aibă talia între scările produsului și ambele picioare pe aceeași bară a scării cu trepte.

Nu coborâți de pe o scară de sprijin înaltă fără dispozitiv de siguranță complementar (fixare, sau folosirea unui dispozitiv de stabilizare corespunzător).

Nu folosiți produsul pentru a ajunge la un alt nivel.

Nu urcați pe ultimul metru (5 bare) al scării .

Folosiți scara/scara cu trepte pentru mici lucrări de scurtă durată.

Folosiți scări/scări cu trepte care nu sunt conductoare de electricitate pentru lucrări realizate sub tensiune electrică.

Nu folosiți produsul afară în condiții meteorologice nefavorabile (furtună....).

Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.

Urcați și coborâți cu fața la scară.

Țineți strâns scara la urcare și coborâre (nu coborâți scara cu mâinile ocupate).

Nu folosiți scara drept punte (în poziție orizontală sau puternic înclinată).

Purtați încălțăminte corespunzătoare.

Evitați înclinarea laterală excesivă a corpului (pentru perforări..).

Faceți pauze regulate (pentru a evita oboseala ...).

Țineți-vă cu o mână de scară în timpul executării unei lucrări.

Echipamentele purtate pe timpul folosirii scării trebuie să fie ușoare și ușor de manipulat.

Reparațiile trebuie efectuate de fabricant.

Întreținerea trebuie făcută de o persoană competentă.

Păstrați scara într-un mediu corespunzător.

### **Modele prevăzute cu coardă de ridicare :**

- Nu eliberați niciodată coarda în timpul manipulării.
- Montați scara la nivelul dorit, apoi atașați coarda solid la o bară din planul de bază
- Pentru scările culisante de tipul (C2/C3/PC2/PC3/PEC2/PEC3/EC2/AX150 C2/AX200 C2) planul mai mare trebuie să fie mereu în fața dv. iar coarda de ridicare cu fața la dv.

## INSTRUKCJE PRZEZNACZONE DLA UŻYTKOWNIKA

### Przed każdym użyciem:

Upewnij się, że jesteś w w starczająco dobrej formie fizycznej.

Sprawdź drabinę/**drabinę składaną** w celu upewnienia się, iż nie jest uszkodzona oraz że można jej bezpiecznie użyć.

Sprawdź, czy produkt jest odpowiedni do pracy.

Sprawdź, czy produkt jest zgodny z informacją na naklejce producenta.

Usuń z produktu wszelkie zanieczyszczenia.

Przed użyciem do celów zawodowych przeprowadź badanie zagrożeń.

Instalacja musi być wykonana tak, by zapobiec wszelkim uszkodzeniom podczas transportu produktu.

Okresowo sprawdzaj produkt (przy najmniej raz w roku), arkusze dostępne są pod adresem [www.centaure.fr](http://www.centaure.fr)

### Przed użyciem: Kontrola ogólna

Drabiny	Stopki oporowe	Styki	Haki blokujące segmenty	Sy stem przeci w rozstawianiu	Spadochron blokady segmentu
Proste	X				
Przekształcalne	X	X	X	X	
Zsuwanie na linie	X				X
Zsuwanie na relkach	X		X		
<b>Drabinę składaną</b>	X	X		X	

### A szczegól n i e w przypadku poniższych modeli:

**- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/AX150 T2/ AX150 T3/ AX200 T2/ AX200 T3/ AX159 T2/ AX159 T3/ AX156 T3/ AX157 T3**

Obecność dwóch pasów przeci w rozjeżdżaniu.

Mocowanie podstawy .

**-BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/PT2/PT3/APT2/ AP T3 /T2/AT2 od 12 szczelbi/T3/AT3 od 12 szczelbi/AX300 T2/AX300 T3**

Obecność lin przepasujących przeci w rozjeżdżaniu.

### Instalacja produktu:

Produkt musi być ustawiony pod odpowiednim kątem na płaskim i stabilnym podłożu:

- w przypadku drabiny przy stawnej: kąt między 65° a 75° i stała skala.
- w przy padku drabiny rozstawnej (samostabilizująca/składana): całkowite rozłożenie produktu.

W przy padku drabin składających się z kilku segmentów należy zastosować mechanizm blokujący.

Aby osiągnąć wyższego poziomu, zaleca się przedłużenie drabin przy stawnych o przy najmniej 1 m (5 szczelbi) ponad punktem, do którego chce się sięgnąć.

Produktu nie można przestawiać z wysokiego miejsca.

Podczas ustawiania produktu: weź pod uwagę ryzyko zderzeń (przechodnie, drzwi, pojazdy, itp.).

Zidentyfikuj wszelkie zagrożenia elektryczne (linie napięcia elektrycznego powy żej, lub inny sprzęt).

Produkt musi stać na stopkach oporowych.

### Sprawdź w przypadku poniższych modeli:

**- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/AX150 T2/AX150 T3/ AX159 T3/ AX200 T2/ AX200 T3/ AX156 T3/ AX157 T3**

Podczas instalacji w pozycji samostabilizującej sprawdź, czy belki są dobrze zablokowane miejscu styków i **wchodź od najwęższego segmentu.**

**- PT2/PT3/T2/T3/AT2/ AT3/ AP T2/ APT3/ AX300 T2/ AX300 T3**

Podczas instalacji w pozycji samostabilizującej (drabina składana):

- Na podłożu płaskim: użyj styków z osią
- Na podłożu nierównym: użyj styków z belką
- Wspinaj się zawsze od najwęższego segmentu.

### Podczas korzystania z produktu:

Nie przekraczaj maksymalnego obciążenia.

Nie próbuj sięgać do zbyt odległych miejsc: użytkownik powinien mieć pas na poziomie między dwoma pionowymi podłużnicami produktu, a obie stopy powinny znajdować się na tym samym szczelbu/**stopniu**.

Nie należy schodzić ze znacznej wysokości na drabinie przystawnej bez dodatkowego zabezpieczenia (przy wiązanie, lub użycie odpowiedniego urządzenia stabilizującego).

Nie korzystaj z produktu, by sięgnąć innego poziomu.

Nie wspinaj się na ostatni metr (5 szczelbi) drabiny.

Uży waj drabiny /**drabiny składanej** do krótkotrwałych i drobnych czynności.

Do prac z napięciem elektrycznym korzystaj z drabin/**drabin składanych** nieprzewodzących.

Nie uży waj produktu na zewnątrz, jeśli warunki pogodowe są niesprzyjające (burza, itp.).

Nie pozostawiaj produktu w zasięgu dzieci.

Wchodź i schodź z drabiny twarzą zwrócony w jej stronę.

Podczas wchodzenia i schodzenia mocno trzymaj się produktu (nie schodź z produktu z pełnymi rękami).

Nie uży waj produktu jako pomostu (produkt ułożony poziomo, albo bardzo przechylony).

Noś odpowiednie buty.

Unikaj nadmiernego nacisku na bok (wiercenie).

Rób regularne przerwy (w celu uniknięcia przemęczenia, itp.).

Przeprowadzając czy nność trzymaj się jedną ręką drabiny.

Podczas korzystania z drabiny/**drabiny składanej** noszony sprzęt musi być lekki i łatwy w obsłudze.

Naprawy muszą być przeprowadzane przez producenta.

Konserwacja musi być przeprowadzana przez osobę wykwalifikowaną.

Produkt należy przechowywać w odpowiednim miejscu.

### Modele z załączoną liną wciągającą:

- Nigdy nie puszczaj liny podczas pracy.
- Rozstaw drabinę do żądanej wysokości, następnie zamocuj linę do szczelbla segmentu podstawy .
- W przy padku drabin wysuwanych typów C2/C3/PC2/PC3/PEC2/PEC3/EC2/AX150 C2/AX200 C2 najwęższy segment zawsze musi być przed Tobą, a lina wciągająca skierowana w Twoją stronę.



## **POKYNY PRO UŽIVATELE.**

### **Před každým použitím:**

Ujistěte se o dostatečném fyzickém stavu výrobku.

Prohlédněte si žebřík/schůdky, abyste zjistili, zda nejsou poškozené a zda je možné je bezpečně používat.

Zkontrolujte, zda je výrobek uzpůsoben pro práci.

Zkontrolujte, zda výrobek odpovídá informacím uvedeným na štítku výrobce.

Zkontrolujte, zda výrobek není znečištěný.

Před každým použitím k profesionálním účelům zhodnoťte rizika.

Během přepravy výrobku je nutné provést instalaci tak, aby se předešlo jeho poškození.

Pravidelně (alespoň jednou ročně) Váš výrobek zkontrolujte v souladu s dokumentací, která je k dispozici na [www.centaure.fr](http://www.centaure.fr)

### **Před každým použitím:**

#### **Generální kontrola**

Žebřík	Patky	Klouby	Zabezpečující přisavné držáky plochy	Systém zabraňující rozestoupení	Zabezpečující zachycovací plochy
Jednoduchý	X				
Rozkládací	X	X	X	X	
Posuvný s lanem	X				X
Posuvný s rukou	X		X		
Schůdky	X	X		X	

#### **Azejména u modelů:**

**- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/AX150 T2/ AX150 T3/ AX200 T2/ AX200 T3/ AX159 T2/ AX159 T3/ AX156 T3/ AX157 T3**

Přítomnost dvou popruhů zabraňujících rozestoupení.

Utažení stabilizující základny.

**-BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/PT2/PT3/APT2/APT3 /T2/AT2 od 12 příček /T3/AT3 od 12 příček/AX300 T2/ AX300 T3**

Přítomnost nastavitelného lana zabraňujícího rozestoupení.

#### **Umístění výrobku:**

Výrobek musí být postaven ve správných úhlech na rovný a stabilní povrch:

- pro opěrný žebřík: úhel mezi 65° a 75° a zařizovaný žebřík.
- pro dvojité žebřík (samostabilizující/schůdky): úplné otevření žebříku.

U žebříků vybavených několika plochami musí být zabezpečující zařízení zajištěna.

Pro vstup na vyšší úroveň je vhodné protáhnout opěrný žebřík minimálně o 1 m (5 příček) nad výchozím bodem.

Výrobek nesmí být dodatečně manipulován v pozici ve výšce.

Při instalaci výrobku: mějte na paměti riziko střetu (s chodci, dveřmi a vazy ...).

Přihlédněte k nebezpečí elektřiny (v elektrické vedení či jiná zařízení).

Výrobek musí stát na patkách.

#### **U všech modelů zkontrolujte:**

**- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/AX150 T2/AX150 T3/ AX159 T3/ AX200 T2/ AX200 T3/ AX156 T3/ AX157 T3**

Během uvedení do samostabilizující polohy zkontrolujte řádné zaklesnutí příčky ve vidlici kloubů a stoupejte nejužší plochou.

**- PT2/PT3/T2/T3/AT2/ AT3/ AP T2/ APT3/ AX300 T2/ AX300 T3**

Během uvedení do samostabilizující polohy (schůdky):

- Na rovném povrchu: použijte klouby s osou
- Na různě vysokém povrchu: použijte klouby s příčkou.
- Stoupejte vždy nejužší plochou.

#### **Během používání výrobku:**

Nepřekračujte maximální zatížení pro používání.

Nesazte se vystoupat na příliš vzdálené místo: je vhodné, aby výška uživatele byla mezi dvěma postranicemi výrobku a uživatel stál oběma nohama na téže příčce schůdek.

Nesestupujte z opěrného žebříku na zvýšenou výšku bez dodatečného bezpečnostního vybavení (zajištění nebo použití vhodného zařízení pro zajištění stability).

Výrobek nepoužívejte k tomu, abyste přecházeli na jinou úroveň.

Nestoupejte na poslední metr (5 příček) žebříku.

Žebříky/Schůdky používejte k drobným pracím trvajícím krátkou dobu.

Pro práce, které je nutno provádět pod elektrickým vedením, používejte žebříky/schůdky, které nejsou vodivé.

Výrobek nepoužívejte venku za nepříznivých povětrnostních podmínek (bouřka...).

Nenechávejte výrobek v dosahu dětí.

Při stoupání a sestupování buďte žebříku čelem.

Při stoupání a sestupování se držte výrobku pevně (nesestupujte z výrobku s plnými rukama).

Výrobek nepoužívejte jako můstek (žebřík vodorovně či velmi nakloněný).

Noste vhodné boty.

Vyhnete se nadměrnému tlaku z boku (vrtačka...).

Dodržujte pravidelné přestávky (abyste zabránili únavě...).

Při vykonávání práce se držte výrobku jednou rukou.

Vybavení nošené během používání žebříku musí být lehké a jeho manipulace snadná.

Opravy musí provádět výrobce.

Údržbu musí provádět oprávněná osoba.

Výrobek skladujte ve vhodném prostředí.

#### **Modely vybavené lanem pro zdvihání:**

- Nikdy lano neupustíte během manipulace.
- Roztáhněte žebřík na požadovanou výšku, poté pevně přikotvěte lano k příčce základové plochy.
- Pro posuvné žebříky typu (C2/C3/PC2/PC3/PEC2/PEC3/EC2/AX150 C2/AX200 C2) musí být nejširší plocha vždy před Vámi a lano pro zdvihání před Vaším obličejem.



## UPUTE NAMIJENJENE ZA KORISNIKA

### Prije svake uporabe:

Uvjerite se da ste u dovoljno dobroj tjelesnoj kondiciji.

Ispitati ljestve/stepeničaste ljestve da provjerite da nisu oštećene i da ih možete koristiti u punoj sigurnosti.

Provjerite da li je proizvod prikladan za rad.

Provjerite da li je proizvod u skladu s informacijama na proizvodačkoj etiketi.

Uklonite sve prijavštine od proizvoda.

Prije svake profesionalne uporabe, provesti procjenu rizika.

Instalacija mora biti napravljena za sprječavanje štete tijekom transporta proizvoda.

Provjerite povremeno vaš proizvod (barem jednom godišnje), listovi dostupni na [www.centaure.fr](http://www.centaure.fr)

### Prije uporabe:

#### Opći pregled

Ljestve	Ljestve cipele	Artikulacija	Segment zatvarajući h kuka	Sistem proturazmaka	Segment padobranskog zatvaranja
Jednostavne	X				
Promjenjive	X	X	X	X	
Klizne s konopcem	X				X
Klizne s rukom	X		X		
Stepeničaste	X	X		X	

### A posebno na slijedećim modelima:

**- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/AX150 T2/ AX150 T3/ AX200 T2/ AX200 T3/ AX159 T2/ AX159 T3/ AX156 T3/ AX157 T3**

Prisustvo dvije protuseparacijske trake.

Pritezanje na bazi.

**- BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/PT2/PT3/APT2/ APT3 /T2/AT2 kao od 12 prečki/T3/AT3 kao od 12 prečki/AX300 T2/AX300 T3**

Prisustvo protuseparacijskog konopca.

### Instalacija proizvoda:

Proizvod mora biti postavljen s pravilnim kutovima na ravnom i stabilnom terenu:

- za naslonjene ljestve: za kutove između 65° i 75° i fiksni razmjor.

- za A-okvir ljestvi (samostalno stabiliziranje/stepeničaste ljestve): potpuno otvaranje proizvoda.

Na ljestvama s više segmenata, moraju biti uključeni mehanizmi zaključavanja.

Za postići najvišu razinu, poželjno je produljiti naslonjene ljestve barem za 1 m (5 prečki) iznad točke koja mora biti dostignuta.

Proizvod ne smije biti promijenjen na uzvišini.

Dok postavljate proizvod: uzeti u obzir rizik od sudara (pješaci, vrata i vozila, itd.).

Identificirajte električne rizike (gornje linije ili druga oprema).

Proizvod mora ležati na njegovim ljestva-cipelama.

### Provjeriti za slijedeće modele:

**- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/AX150 T2/AX150 T3/ AX159 T3/ AX200 T2/ AX200 T3/ AX156 T3/ AX157 T3**

Kad je instaliran u samostabilizirajućem položaju, provjerite dobro isprepletanje letvi u artikulaciji račvanja i **popnite se na najuži segment.**

**- PT2/PT3/T2/T3/AT2/ AT3/ APT2/ APT3/ AX300 T2/ AX300 T3**

Kad je instaliran u samostabilizirajućem položaju (stepeničaste ljestve):

- Na ravnom terenu: uporabite artikulacije s osi.
- Na neravnom terenu: uporabite artikulacije s letvom.
- Uvijek se penjati po najužem segmentu.

### Tijekom korištenja proizvoda:

Ne prelaziti maksimalno opterećenje u uporabi.

Nemojte pokušavati dosegnuti previse udaljene točke: To je pogodno za korisnika držati njegov struk između dvije okomite šine proizvoda i obadnje noge na istoj prečki/stepenicama.

Ne silazite sa značajne visine na naslonjenim ljestvama bez dodatnih sigurnosnih uređaja (privezati ili uporaba odgovarajućih stabilizirajućih uređaja).

Nemojte koristiti proizvod do drugog nivoa.

Ne penjite se na zadnji metar (5 prečki) ljestvi.

Da bi uporabili ljestve/stepeničaste ljestve za **kratke minorne radne aktivnosti.**

Uporabite nevodljivu obloženu ljestve/stepeničaste ljestve za rad pod električnim naponom.

Ne koristite proizvod na otvorenom, kada su nepovoljni vremenski uslovi (ne vrijeme, itd.).

Držite proizvod izvan doseg djece.

Penjati se gore i dolje licem prema proizvodu.

Čvrsto držati proizvod dok se penjete gore i dolje (ne spuštajte proizvod s punim rukama)

Nemojte koristiti proizvod kao most (proizvod horizontalno ili vrlo nagluno).

Nosite prikladne cipele.

Izbjegavajte pretjerana lateralna naprezanja (bušenje).

Uzmite redovite pauze (kako bi izbjegli zamor, itd).

Držite se s jednom rukom za proizvod dok obavljate zadatak.

Prenosna oprema kod uporabe ljestvi/stepeničastih ljestvi mora biti lagana i laka za rukovanje.

Popravci moraju biti izvedeni od strane proizvođača.

Održavanje mora biti izvedeno od strane kvalificirane osobe.

Skladištite proizvod u prikladnom okruženju.

### Modeli opskrbljeni s konopcem za dizanje:

- Nikada ne otpustiti konop prilikom dizanja.

- Rasporediti ljestve na željenu visinu, onda čvrsto privezati konopac na prečku baze segmenta.

- Za tipove kliznih ljestvi C2/C3/PC2/PC3/PEC2/PEC3/EC2/AX150 C2/AX200 C2, najviši segment mora uvijek biti ispred vas i konopac za dizanje okrenut vama.



## UPUTSTVA NAMIJENJENA KORISNIKU.

### Prije svake upotrebe:

Uvjerite se da ste u dovoljno dobroj fizičkoj kondiciji.  
 Ispitati lestve/stepeničaste lestve da provjerite da nisu oštećene i da ih možete koristiti u punoj sigurnosti.  
 Proverite da li je proizvod prikladan za rad.  
 Proverite da li je proizvod u skladu sa informacijama na proizvođačkoj etiketi.  
 Uklonite sve prijavštine od proizvoda.  
 Prije svake profesionalne upotrebe, provesti procenu rizika.  
 Instalacija mora biti napravljena za sprečavanje štete u toku transporta proizvoda.  
 Proverite povremeno vaš proizvod (barem jednom godišnje), listovi dostupni na [www.centaure.fr](http://www.centaure.fr)

### Prije upotrebe:

#### Opšti pregled

Lestve	Lestve-cipele	Artikulacija	Segment zatvarajući h kuka	Sistem proturazmaka	Segment padobranskog zatvaranja
Jednostavne	X				
Promenljive	X	X	X	X	
Klizne sa konopcem	X				X
Klizne sa rukom	X		X		
Stepeničaste	X	X		X	

### A posebno na sledećim modelima:

**- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/AX150 T2/ AX150 T3/ AX200 T2/ AX200 T3/ AX159 T2/ AX159 T3/ AX156 T3/ AX157 T3**

Prisustvo dve protuseparacijske trake.

Pritezanje na bazi.

**- BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/PT2/PT3/APT2/ APT3 /T2/AT2 kao od 12 prečki /T3/AT3 kao od 12 prečki/APT2/ APT3 et AT2**

Prisustvo protuseparacijskog konopca.

### Instalacija proizvoda:

Proizvod mora biti postavljen s pravilnim uglovima na ravnom i stabilnom terenu:

- za naslonjene lestve: za uglove između 65° i 75° i fiksni razmer.
- za A-okvir lestvi (samostalno stabiliziranje/stepeničaste lestve): potpuno otvaranje proizvoda.

Na lestvama sa više segmenata, moraju biti uključeni mehanizmi zaključavanja.

Za postići najvišu razinu, poželjno je produžiti naslonjene lestve barem za 1 m (5 prečki) iznad tačke koja mora biti dostignuta.

Proizvod ne sme biti promenjen na uzvišini.

Dok postavljate proizvod: uzeti u obzir rizik od sudara (pešaci, vrata i vozila, itd.).

Identifikirajte električne rizike (gornje linije ili druga oprema).

Proizvod mora ležati na njegovim lestvicama.

### Proveriti za sledeće modele:

**- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/AX150 T2/AX150 T3/ AX159 T3/ AX200 T2/ AX200 T3/ AX156 T3/ AX157 T3**

Kad je instaliran u samostabilizirajućem položaju, proverite dobro isprepletanje letvi u artikulaciji račvanja i **popnite se na najuži segment.**

**- PT2/PT3/T2/T3/AT2/ AT3/ APT2/ APT3/ AX300 T2/ AX300 T3**

Kad je instaliran u samostabilizirajućem položaju (stepeničaste lestve):

- Na ravnom terenu: upotrebite artikulacije sa osovinom.
- Na neravnom terenu: upotrebite artikulacije sa letvom.
- Uvek se penjati po najužem segmentu.

### U toku korišćenja proizvoda:

Ne prelaziti maksimalno opterećenje u upotrebi.

Nemojte pokušavati dosegnuti previse udaljene tačke: To je pogodno za korisnika držati njegov struk između dvije uspravne šine proizvoda i obadve noge na istoj prečki/stepeničastim lestvama.

Ne silazite sa značajne visine na naslonjenim lestvama bez dodatnih sigurnosnih uređaja (privezati ili upotreba odgovarajućih stabilizirajućih uređaja).

Nemojte koristiti proizvod do drugog nivoa.

Ne penjite se na zadnji metar (5 prečki) lestvi.

Da biste koristili lestve/stepeničaste lestve za kratke minorne radne aktivnosti.

Uporabite nevodljivu obloženu lestvicu/stepeničaste lestve za rad pod električnim naponom.

Ne koristite proizvod na otvorenom, kada su nepovoljni vremenski uslovi (ne vreme, itd.).

Držite proizvod izvan doseg djece.

Penjati se gore i dole licem prema proizvodu.

Čvrsto držati proizvod dok se penjete gore i dole (ne spuštajte proizvod sa punim rukama)

Nemojte koristiti proizvod kao most (proizvod horizontalno ili vrlo nagluno).

Nosite prikladne cipele.

Izbegavajte pretjerana lateralna naprezanja (bušenje).

Uzmite redovne pauze (kako bi izbegli zamor, itd.).

Držite se s jednom rukom za proizvod dok obavljate zadatak.

Prenosna oprema kod upotrebe lestvicu/stepeničastih lestvi mora biti lagana i laka za rukovanje.

Popravci moraju biti izvedeni od strane proizvođača.

Održavanje mora biti izvedeno od strane kvalifikovane osobe.

Skladištite proizvod u prikladnoj okolini.

### Modeli opskrbljeni sa konopcem za dizanje:

- Nikada ne otpustiti konop prilikom dizanja.
- Rasporediti lestve na željenu visinu, onda čvrsto privezati konopac na prečku baze segmenta.
- Za tipove kliznih lestvi C2/C3/PC2/PC3/PEC2/PEC3/EC2/AX150 C2/AX200 C2, najveći segment mora uvek biti ispred vašeg konopca za dizanje okrenut vama.



## ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### Перед каждым использованием:

Убедитесь в нормальном физическом состоянии.

Проверьте, чтобы лестница / стремянка не была повреждена, и ею можно было совершенно безопасно пользоваться.

Проверьте, чтобы изделие соответствовало выполняемой работе.

Проверьте, чтобы изделие соответствовало данным, указанным на этикетке производителя.

Удалите с лестницы / стремянки любые загрязнения.

Перед каждым использованием в профессиональных целях выполняйте оценку рисков.

При транспортировке изделие следует сложить так, чтобы предупредить возможные повреждения.

Периодически (не реже одного раза в год) проверяйте свое изделие, соответствующие карты доступны на сайте [www.centaure.fr](http://www.centaure.fr)

### Перед каждым использованием:

#### Общая проверка

Лестницы	Опоры	Шарнирные соединения	Крючки фиксации поверхностей	Противораздвижная система	Предохранительное устройство фиксации поверхностей
Простая	X				
Трансформируемая	X	X	X	X	
Выдвижная с тросом	X				X
Выдвижная ручная	X		X		
Стремянка	X	X		X	

### И особенно в моделях:

**- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/AX150 T2/ AX150 T3/ AX200 T2/ AX200 T3/ AX159 T2/ AX159 T3/ AX156 T3/ AX157 T3**

Наличие двух противораздвижных ремней.

Закрепление дополнительного основания.

**- BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/PT2/PT3/APT2/ AP T3 /T2/AT2, начиная с 12 ступенек /T3/AT3, начиная с 12 ступенек/ AX300 T2/ AX300 T3**

Наличие опоясывающего противораздвижного троса.

### Установка изделия:

Лестницу следует устанавливать под правильными углами на ровной и устойчивой поверхности:

- для лестницы с упором: угол от 65° до 75°, лестница должна быть закреплена.
- для двойной лестницы (автоустойчивое положение/трап): полное раскрытие изделия.

На лестницах с несколькими ступеньками должны быть задействованы стопорные устройства.

Для доступа к более высокому уровню следует удлинить упорные лестницы минимум на 1 м (5 ступенек) выше уровня, которого предстоит достичь.

Запрещается переставлять изделие из положения на высоте.

В ходе установки изделия: учитывайте опасность столкновений (пешеходы, двери и автомашины...).

Определите все возможные электрические опасности (воздушные линии и прочее оборудование).

Изделие должно прочно стоять на опорных подошвах.

### Проверка на моделях:

**- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/AX150 T2/AX150 T3/ AX159 T3/ AX200 T2/ AX200 T3/ AX156 T3/ AX157 T3**

При установке в автоустойчивое положение проверьте прочность закрепления перекладины в вилке шарнирных соединений и поднимитесь на самую узкую плоскость.

**- PT2/PT3/T2/T3/AT2/ AT3/ AP T2/ APT3/ AX300 T2/ AX300 T3**

При установке в автоустойчивое положение (трап):

- На ровной поверхности: используйте шарнирное соединение с осью.
- На поверхности с разными уровнями: используйте шарнирное соединение с перекладиной.
- Всегда поднимайтесь на самую узкую плоскость.

### При использовании изделия:

Не превышайте максимальную рабочую нагрузку.

Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленного места: пользователю следует находиться между двумя верхними стойками лестницы и стоять обеими ногами на одной ступеньке.

Не спускайтесь с высокой порной лестницы без дополнительного предохранительного устройства (использование крепления или соответствующего устройства поддержания равновесия).

Не используйте изделие, чтобы добраться до нового уровня.

Не поднимайтесь на последний метр (5 ступенек) лестницы.

Используйте лестницы / стремянки для небольших непродолжительных работ.

Для работ с высоким напряжением электрического тока используйте лестницы / стремянки, не проводящие электрический ток.

Не используйте изделие снаружи при неблагоприятных метеорологических условиях (в грозу и т.п.).

Не оставляйте изделие в доступном для детей месте.

Поднимайтесь и спускайтесь лицом к лестнице / стремянке.

Крепко держитесь за лестницу при подъеме и спуске (не спускайтесь с лестницы с нагруженными руками).

Не используйте лестницу / стремянку в качестве моста (в горизонтальном или в сильно наклонном положении).

Наденьте соответствующую обувь.

Избегайте любых чрезмерных боковых усилий (работа с дрелью и т.п.).

Делайте регулярные перерывы в работе (чтобы избежать усталости).

Выполняя работу, держитесь одной рукой за лестницу / стремянку.

Снаряжение, применяемое при использовании лестницы / стремянки, должно быть легким и удобным в обращении.

Все ремонтные работы изделия должны осуществляться производителем.

Техническое обслуживание должно проводиться компетентным лицом.

Храните лестницу / стремянку в соответствующем месте.

**Модели, оснащенные подъемным тросом:**

- никогда не отпускайте трос, работая с ним;
- разверните лестницу на нужную высоту, после чего прочно закрепите трос к перекладине поверхности основания;
- в отношении выдвижных лестниц типа (C2/C3/PC2/PC3/PEC2/PEC3/EC2/AX150 C2/AX200 C2) самая широкая плоскость всегда должна находиться перед вами, и подъемный трос также должен находиться перед вами.



## **KULLANICILAR İÇİN TALİMATLAR.**

### **Her kullanımdan önce:**

Yeterli derecede iyi fiziksel durumda olduğunuzdan emin olun.

Merdivenin/ayaklı merdivenin hasarlı olmadığını ve tam emniyetli olarak kullanılabileceğini kontrol edin.

Ürünün iş için uygun olduğunu kontrol edin.

Ürünün üreticinin verdiği bilgilere uyduğunu kontrol edin.

Üründe bulunan kirleri temizleyin.

Herhangi bir profesyonel kullanımda önce bir risk değerlendirmesi yapın.

Ürünü taşıırken herhangi bir zararı önlemek üzere kurulum yapılmalıdır.

Ürününüzü düzenli olarak (yılda en az bir kez) kontrol edin, sayfaları şu adreste bulabilirsiniz: [www.centaure.fr](http://www.centaure.fr)

### **Kullanmadan önce:**

#### **Genel kontrol**

Merdivenler	Merdiven pabuçları	Ekl emler	Segment kilitleme kancaları	Boşluk önleyici sistem	Segment kilitleme paraşütü
Basit	X				
Dönüştürülebilir	X	X	X	X	
Halatla kaydırmalı	X				X
Elle kaydırmalı	X		X		
Ayaklı	X	X		X	

### **Ve özellikle aşağıdaki modellerde:**

**- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/AX150 T2/ AX150 T3/ AX200 T2/ AX200 T3/ AX159 T2/ AX159 T3/ AX156 T3/ AX157 T3**

Ayrılma önleyici şeritlerinin mevcudiyeti.

Tabanın sıklığı.

**-BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/PT2/PT3/APT2/ APT3 /T2/AT2 12 basamaktan/T3/AT3 12 basamaktan/AX300 T2/AX300 T3**

Ayrılma önleyici kuşak halatının mevcudiyeti.

### **Ürünün kurulumu:**

Ürün, doğru açılarla düz ve sağlam bir zemine kurulmalıdır :

- yaslamalı merdiven için: 65° ile 75° arasında açı ve sabit ölçü.
- bir A tipi merdiven için (kendini dengeleyen/seyyar merdiven) : ürünün tamamen açılması.

Birden fazla segmente sahip merdivenlerde, kilitleme mekanizması kenetlenmelidir.

Daha yüksek bir seviyeye erişmek için, yaslamalı merdivenlerin erişilecek noktadan en az 1 metre (5 basamak) daha uzatılması önerilir.

Ürün konumunu değiştirme işlemi yüksek bir yerden yapılmamalıdır.

Ürünü konumlandırırken : çarpma riskini hesaba katın (y ayalar, kapılar, araçlar v.b.).

Elektrik risklerini belirleyin (üstten geçen hatlar veya diğer ekipmanlar).

Ürün, merdiven pabuçlarının üzerinde durmalıdır.

### **Aşağıdaki modeller için kontrol edin:**

**- WT2/WT3/DT2/DT3/OT2/OT3/BT2/BT3/COT2/COT3/PET2/PET3/AX150 T2/AX150 T3/ AX159 T3/ AX200 T2/ AX200 T3/ AX156 T3/ AX157 T3**

Kendini dengeleyen konuma kurulduğunda, eklemlerin çatalındaki çubuğun iyice kenetlendiğini kontrol edin ve en dar segmente tırmanın.

**- PT2/PT3/T2/T3/AT2/ AT3/ APT2/ APT3/ AX300 T2/ AX300 T3**

Kendini dengeleyen konuma kurulduğunda (seyyar merdiven) :

- o Düz zemin üzerinde : eklemi eksenli kullanın
- o Düz olmayan zemin üzerinde : eklemi çubukla kullanın
- o Her zaman en dar segmente tırmanın.

### **Ürünün kullanımı sırasında:**

Azami kullanım yükünü aşmayın.

Çok uzak bir noktaya erişmeye çalışmayın : kişinin kalçasını iki dikey rayın ortasında ve her iki ay ağını aynı basamakta/ay aktı tutması uygundur.

Ek bir emniyet cihazı olmadan yüksek bir yerden yaslamalı merdivenle aşağıya inmeyin (halatla bağlanın veya uygun bir denge cihazı kullanın).

Ürünü başka bir seviyeye erişmek için kullanmayın.

Merdivenin son bir metresine (5 basamak) tırmanmayın.

Merdiven/ayaklı merdiven kısa ve küçük işler için kullanılmalıdır.

Elektrik gerilimi altındaki çalışmalar için iletken olmayan merdivenler/ayaklı merdivenler kullanın.

Hava koşullarının kötü olduğu durumlarda (şimşek v.b.) merdiveni dış mekanlarda kullanmayın.

Ürünü çocukların erişemeyeceği yerlerde tutun.

Yüzünüz ürüne bakacak şekilde tırmanın veya aşağıya inin.

Tırmanırken veya aşağıya inerken ürünü sıkıca tutun (eliniz doluyken ürüne tırmanmayın).

Ürünü merdiven olarak kullanmayın (ürünü atarken veya büyük açıyla devrilmişken).

Uygun ayakkabılar giyin.

Aşırı yorulmaya kuvvet uygulamaktan (matkap) kaçınin.

Düzenli molalar verin (yorulmayı v.b. önlemek için).

İş yaparken ürünü bir elinizle tutun.

Merdiven/ayaklı merdiveni kullanılırken taşınan ekipmanlar hafif ve kolay kullanılmalı olmalıdır.

Onarım çalışmaları üretici tarafından yapılmalıdır.

Bakım çalışmaları kalifiye kişiler tarafından yapılmalıdır.

Ürünü uygun bir ortamda saklayın.

### **Bir kaldırma halatı bulunan modeller:**

- Kullanırken halatı asla serbest bırakmayın.
- Merdiveni istenilen yüksekliğe getirin, ardından halatı taban segmentinin bir basamağına sıkıca takın.
- C2/C3/PC2/PC3/PEC2/PEC3/EC2/AX150 C2/AX200 C2 tipindeki kayar merdivenler için, en büyük segment her zaman sizin önünüzde ve kaldırma halatı size bakıyor olmalıdır.